

Tárgy: A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodást módosítása
Előterjesztő: Siklósi István polgármester
Készítette: Gulyásné dr. Sáli Henrietta aljegyző
Véleményező Bizottság: Humánügyi Bizottság
Ügyrendi, Jogi, Közbiztonsági és Esélyegyenlőségi Bizottság
Melléklet:
Tervezett döntés: 1 db határozat
Döntés: Egyszerű többségi, nyílt szavazással

ELŐTERJESZTÉS
Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete
2023. január 30-i nyílt ülésére

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek. tv.) 80.§ (2) bekezdése alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat és a helyi önkormányzat közötti együttműködési megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat elnöki és elnökhelyettesi tisztségében bekövetkező személyi változásra tekintettel módosítani kell a megállapodás 1. mellékletét.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés megtárgyalását követően fogadja el az alábbi határozati javaslatot:

Határozati javaslat:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete

1. a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat és a Mezőberény Város Önkormányzata közötti 22/2019.(I.28.) sz. határozatával jóváhagyott együttműködési megállapodás módosítását, valamint a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodást az előterjesztéshez mellékelt formában jóváhagyja.
2. felhatalmazza Siklósi István polgármestert az együttműködési megállapodás módosításának, valamint a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodásnak az aláírására.

Felelős: Siklósi István polgármester

Határidő: intézkedésre azonnal

Mezőberény, 2022. január 19.



Siklósi István
polgármester

Jogi ellenjegyzés:

Pénzügyi ellenjegyzés:

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA A TELEPÜLÉSI ÉS A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete, mint helyi önkormányzat - 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Siklósi István polgármester és a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat - mint települési nemzetiségi önkormányzat, (továbbiakban: SZNÖ) 5650 Mezőberény, Gyomai út 21., képviseli Borgula György, a SZNÖ elnöke, a közöttük fennálló együttműködési megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1. Az együttműködési megállapodás Záradéka az alábbi ponttal egészül ki:

„2. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete sz. határozata,

a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat határozata.”

2. Az együttműködési megállapodás 1. melléklete az alábbiak szerint módosul:

„Kapcsolattartó személyek, felelősök kijelölése Mezőberény Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatala, valamint a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat részéről

Sorszám	Feladat	Felelősök	
		Városi Önkormányzat részéről	Nemzetiségi Önkormányzat részéről
1.	Nemzetiségi önkormányzat költségvetésének, a költségvetés évközi módosításának (előirányzat-módosítások), zárszámadásának előkészítése, megalkotása	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	Borgula György elnök (egyeztetés, valamint a költségvetési határozati javaslatnak a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé terjesztése)
2.	Költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	Borgula György elnök
3.	Városi önkormányzat költségvetésének eljuttatása véleményezésre	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	

4.	Kötelezettségvállalás		Borgula György elnök, akadályoztatása esetén Fazekas Endréné elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
5.	Utalványozás		Borgula György elnök, akadályoztatása esetén Fazekas Endréné elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
6.	Ellenjegyzés	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	
7.	Érvényesítés	A pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	
8.	A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületén –a városi önkormányzat megbízásából és képviseletében – részt vevő megbízott	Gulyásné dr. Sáli Henrietta aljegyző	

” Az együttműködési megállapodás módosítása a felek aláírásának napján lép hatályba.

Az együttműködési megállapodás módosítását Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete számú határozatával hagyta jóvá.

Az együttműködési megállapodás módosítását a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete számú határozatával hagyta jóvá.

Mezőberény, 2023.....

Siklósi István
polgármester

Mezőberény Város Önkormányzata

Borgula György
elnök

Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi
Önkormányzat

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
A TELEPÜLÉSI ÉS A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján **Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete**, mint helyi önkormányzat - 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Siklósi István polgármester és a **Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat** - mint települési nemzetiségi önkormányzat, (továbbiakban: SZNÖ) 5650 Mezőberény, Gyomai út 21., képviseli Borgula György, a SZNÖ elnöke, együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

A megállapodás szabályainak kialakítása

- az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény, továbbiakban: Áht.,
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvény, a továbbiakban: Nek tv.,
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet, a továbbiakban Ávr., valamint
- az államháztartás számviteléről szóló 4/2013.(I.11.) Korm.rendeletben foglaltak figyelembevételével történt.

1. A helyi nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

- 1.1. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdésben meghatározott helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat a saját tulajdonában levő Gyomai út 21. sz. alatti Szlovák Házban biztosítja.

A nemzetiségi önkormányzat feladatai ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközöket a nemzetiségi önkormányzat elsősorban saját tulajdonában levő eszközökkel biztosítja, azzal, hogy a helyi önkormányzat a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Hatósági és Titkársági Osztályán szintén biztosít lehetőséget a nemzetiségi önkormányzat részére számítógép, nyomtató, fax, valamint fénymásoló berendezés használatára.

- 1.2. A helyi önkormányzat segítséget nyújt a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésének előkészítése, az ülésről jegyzőkönyv készítése, postázása terén, melyet a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Hatósági és Titkársági Osztálya lát el.

- 1.3. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatban nyilvántartási feladatokat (költségvetés készítése, könyvvezetés, bejelentések, adatszolgáltatások elkészítése, beszámoló készítés, adóbevallások készítése) a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.

- 1.4. A Nek tv. 80.§ (1) bekezdés g) pontjában meghatározott költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatának költségei kivételével – a helyi önkormányzat viseli.

- 1.5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának belső ellenőrzését az általa megbízott belső ellenőr útján biztosítja.

- 1.6. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal – mint a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatok ellátója – pénzügyi-gazdálkodási tárgyban ho-

zott belső szabályzatainak hatálya a nemzetiségi önkormányzatra is kiterjed. (A nemzetiségi önkormányzatok által kapott működési és feladatalapú támogatások elszámolásához kapcsolódó, a pénzügyi kimutatásban feltüntetett kiadási tételeket alátámasztó pénzügyi bizonylatok megőrzési helye a vonatkozó szabályzatban megjelölésre kerül.)

2. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

A helyi önkormányzat megbízottakat jelöl ki a települési nemzetiségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra. A megbízottak: a polgármesteri hivatal pénzügyi-gazdálkodási ügyintézője (továbbiakban: megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző), illetve a polgármesteri hivatal pénzügyi osztályának a vezetője (továbbiakban: megbízott: pénzügyi osztályvezető).

Az önkormányzati megbízott: pénzügyi osztályvezető tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzat elnökét a nemzetiségi önkormányzat költségvetés készítésére vonatkozó határidőiről.

A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk megismerése után az önkormányzat megbízottja: pénzügyi osztályvezető folytatja az egyeztetést az elnökkel, ennek keretében az elnök rendelkezésére bocsátja a települési nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó adatokat.

A települési nemzetiségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét, amit a nemzetiségi önkormányzat elnöke február 15-ig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé terjeszt megtárgyalásra.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felel, a bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért a helyi önkormányzat nem tartozik felelősséggel.

A nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat költségvetési rendeletének tervezetét – a nemzetiségi közügyeket érintő ügyekben – véleményezi, az erről szóló határozatát megküldi a jegyzőnek.

3. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

A települési nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete az előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként - az első negyedév kivételével - negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

Az önkormányzati megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző feladata: a költségvetési előirányzatok módosításának elkészítése, előterjesztések döntéshozatalra a nemzetiségi önkormányzat részére.

4. Költségvetési információ-szolgáltatás rendje

4.1. Információs szolgáltatás a költségvetésről

A nemzetiségi önkormányzat az államháztartás információs rendszerében, a vonatkozó jogszabályokban nevesített kötelező bejelentési, adatszolgáltatási kötelezettségeit a Pénzügyi Osztály közreműködésével teljesíti.

4.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

A nemzetiségi önkormányzat elnöke a települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának helyzetéről az Áht. és az Ávr. vonatkozó rendelkezései értelmében tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületét. A beszámolókhöz kapcsolódó előterjesztések elkészítéséhez a helyi önkormányzat Pénzügyi Osztálya nyújt segítséget.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a jegyző készíti elő és a nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszti a képviselő-testület elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

A helyi nemzetiségi önkormányzat a jóváhagyott éves költségvetési beszámolójáról szóló adatszolgáltatást – az államháztartás információs rendszerén keresztül - a Pénzügyi Osztály közreműködésével teljesíti.

5. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

5.1. A költségvetés végrehajtása

A települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal látja el.

a) Kötelezettségvállalás rendje

A települési nemzetiségi önkormányzat nevében a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök, vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és kötelezettség pénzügyi ellenjegyzése után történhet.

b) Utalványozás

A települési nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

c) Ellenjegyzés

Pénzügyi ellenjegyzésre a pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt, felhatalmazott személy jogosult.

d) Érvényesítés

Az érvényesítésre, a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt, felhatalmazott személyek jogosultak. (Megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző, illetve távollétében a helyettesítésével megbízott.)

e) A teljesítés igazolása

A teljesítés igazolásával kapcsolatos feladatok elvégzésére jogosult a kötelezettségvállaló, valamint az általa kijelölt személy. A teljesítés igazolása az Áht. és az Ávr. előírásai szerint történik.

5.2. Összeférhetetlenségi szabályok

A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.

Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalással, utalványozással jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.

A kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítési igazolásra irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

5.3. A nemzetiségi önkormányzat számlái

A települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát önálló pénzforgalmi számláján köteles lebonyolítani.

5.4. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal a települési nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi nemzetiségi önkormányzat tekinte-

tében a települési nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke és a helyi önkormányzat jegyzője együttesen felelős.

5.5. Törzskönyvi nyilvántartás, adószám

A kincstár az Áht. szabályozása értelmében törzskönyvi nyilvántartást vezet – egyéb, a törvényben nevesített szervek mellett – a nemzetiségi önkormányzatokról. A törzskönyvi nyilvántartásban szereplő adat módosítását a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Hatósági és Titkársági Osztálya illetékes ügyintézője, a vonatkozó kérelem benyújtásával, a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködésével intézi.

A nemzetiségi önkormányzat adószámmal rendelkezik.

6. Nemzetiségi Önkormányzatoknak nyújtott támogatás és Önkormányzati Együttműködés

A nemzetiségi önkormányzat ülésein – beleértve a zárt ülést is – a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz és jelzi, amennyiben törvényt sértést észlel.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a vagyoni-pénzügyi helyzetének figyelembe vételével a lehetőségei szerint támogatja és támogatja a Nemzetiségi Önkormányzat működését. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal a megállapodásban rögzített törvényességi/gazdálkodási feladatain túlmenően szakmai segítséget nyújt a nemzetiségi önkormányzat esetleges pályázati feladataihoz.

Az együttműködés egyéb feltételeit a Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzata tartalmazza.

Az együttműködési megállapodást szükség szerint kell módosítani. A jegyző a megállapodás vonatkozó jogszabályok változása miatti módosításának szükségességét a települési és a nemzetiségi önkormányzatnak jelzi, a települési és a nemzetiségi önkormányzat testülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosítja.

Az együttműködési megállapodás a felek aláírásának napján lép hatályba, egyúttal a korábbi együttműködési megállapodás hatályát veszti.

Mezőberény, 2023.

Siklósi István
polgármester
Mezőberény Város Önkormányzata

Borgula György
elnök
Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

Záradék:

1. A megállapodást a képviselő testületek alábbi határozataikkal jóváhagyólag elfogadták:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a 22/2019.(I.28.) sz. határozatával,
a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a 7/2019.(I.29.) sz. határozatával.

2. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete sz. határozata,
a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat határozata.

1. melléklet a települési és a nemzetiségi önkormányzat közötti együttműködési megállapodáshoz

Kapcsolattartó személyek, felelősök kijelölése Mezőberény Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatala, valamint a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat részéről

Sorszám	Feladat	Felelősök	
		Városi Önkormányzat részéről	Nemzetiségi Önkormányzat részéről
1.	Nemzetiségi önkormányzat költségvetésének, a költségvetés évközi módosításának (előirányzat-módosítások), zárszámadásának előkészítése, megalkotása	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	Borgula György elnök (egyeztetés, valamint a költségvetési határozati javaslatnak a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé terjesztése)
2.	Költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	Borgula György elnök
3.	Városi önkormányzat költségvetésének eljuttatása véleményezésre	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	
4.	Kötelezettségvállalás		Borgula György elnök, akadályoztatása esetén Fazekas Endréné elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
5.	Utalványozás		Borgula György elnök, akadályoztatása esetén Fazekas Endréné elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
6.	Ellenjegyzés	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	

7.	Érvényesítés	A pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt sze- mély	
8.	A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületén –a városi önkormányzat megbízásából és képviselőjében – részt vevő megbízott	Gulyásné dr. Sáli Henri- etta aljegyző	